

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### Literary Studies

This series provides a high-quality selection of early printings of literary works, textual editions, anthologies and literary criticism which are of lasting scholarly interest. Ranging from Old English to Shakespeare to early twentieth-century work from around the world, these books offer a valuable resource for scholars in reception history, textual editing, and literary studies.

### The Auto-Biography of Goethe

The playwright and critic John Oxenford (1812–77) had an acute aptitude for languages. Although he translated both Molière and Calderón into English, he specialised in German translations and set high standards, not least with his rendering of several works by Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832). Among the greatest literary figures of his day, Goethe combined considerable achievements as a poet, novelist and playwright with his diverse interests in natural science and politics. This two-volume translation of his autobiography first appeared in 1848–9. In Volume 2, Goethe recalls how he first arrived in the small city of Weimar, which grew into an important cultural centre, due in no small part to his extended residence there. Also included are letters from Switzerland along with notes from the time he spent in Italy during the 1880s. Goethe's Italian travels would be highly significant for his artistic development and outlook.

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library and other partner libraries, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

---

# The Auto-Biography of Goethe

*Truth and Poetry: From my Own Life*

VOLUME 2

TRANSLATED BY JOHN OXENFORD



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

---

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108057479](http://www.cambridge.org/9781108057479)

© in this compilation Cambridge University Press 2013

This edition first published 1849  
This digitally printed version 2013

ISBN 978-1-108-05747-9 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

THE  
AUTO-BIOGRAPHY OF GOETHE.

TRUTH AND POETRY: FROM MY OWN LIFE.

THE CONCLUDING BOOKS.

ALSO

LETTERS FROM SWITZERLAND,

AND

TRAVELS IN ITALY.

TRANSLATED BY

THE REV. A. J. W. MORRISON, M.A.

L O N D O N:

HENRY G. BOHN, YORK STREET, COVENT GARDEN.

—  
1849.

Cambridge University Press

978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:

From my Own Life: Volume 2

Translated by John Oxenford

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press  
978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
From my Own Life: Volume 2  
Translated by John Oxenford  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## ADVERTISEMENT.

---

THE present forms the second volume of the Standard Library edition of Goethe's Works, and comprises the remaining seven books of his Autobiography, and Letters written during his travels in Switzerland and Italy.

It is intended that the third volume should contain:—

LETTERS WRITTEN DURING A SECOND RESIDENCE IN ROME;  
ACCOUNT OF THE CAMPAIGN IN FRANCE, AND SIEGE OF  
MAYENCE, 1792—3;

ANNALS, OR LEAVES FROM MY JOURNAL, 1749 TO 1822,  
TOWARDS THE COMPLETION OF FORMER CONFESSIONS.  
BIOGRAPHICAL SCRAPS AND SKETCHES.

The subsequent volumes will include Wilhelm Meister's Years of Apprenticeship and Years of Travel; Elective Affinities; the Sorrows of Werther; Faust; and his principal Dramatic, Poetical and Miscellaneous Works.

H. G. B.

*March* 1, 1849.

Cambridge University Press  
 978-1-108-05747-9 - The Auto-Biography of Goethe: Truth and Poetry:  
 From my Own Life: Volume 2  
 Translated by John Oxenford  
 Frontmatter  
[More information](#)

## CONTENTS.

---

### TRUTH AND POETRY.

	PAGE
FOURTEENTH BOOK .....	1
FIFTEENTH BOOK .....	32
SIXTEENTH BOOK .....	62
SEVENTEENTH BOOK .....	79
EIGHTEENTH BOOK .....	134
NINETEENTH BOOK .....	130
TWENTIETH BOOK .....	153

### LETTERS FROM SWITZERLAND.

FIRST PART .....	169
SECOND PART .....	182

### LETTERS FROM ITALY.

FROM CARLSBAD TO THE BRENNER .....	237
FROM THE BRENNER TO VERONA .....	251
FROM VERONA TO VENICE .....	266
VENICE .....	289
FROM FERRARA TO ROME .....	324
ROME .....	349
NAPLES .....	404
SICILY .....	450